

מדינת ישראל
משרד החינוך התרבות והספורט

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחני משנה
מועד הבחינה: חורף תשס"ה, 2005
מספר השאלון: 016101

א נ ג ל י ת

יחידת לימוד אחת

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – 55 נקודות
פרק שני – הבנת הנשמע – 45 נקודות
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון דו-לשוני.

ד. הוראות מיוחדות:

- עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
- כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

ב ה צ ל ח ה !

/המשך מעבר לדף/

PART I: READING COMPREHENSION (55 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (55 נקודות) **الفصل الأول: فهم المقروء (55 درجة)**
קרא בעיון את המודעה שלפניך, اقرأ بتمعن الإعلان الذي أمامك،
וענה על שאלה 1 שאחריה. ثم أجب عن السؤال 1 الذي يليه.

Read the advertisement below and answer question 1.

LOOKING FOR YOUNG WRITERS

Do you want to become a famous writer? If you do, New Writers Theater gives you a chance to make your dream come true!

Every year, New Writers Theater has a competition for young writers between the ages of 12-18. Children from all over the world send in their stories. A group of judges made up of famous directors and actors select the three best stories. Then writers who work for our theater turn these stories into three short plays. The plays are then performed by well-known actors in New York City.

The three winners get a free trip to New York City to see the plays performed in the New Writers Theater. After ten performances in America, the theater travels and performs the plays in England and Australia.

If you decide to send us your story, you should follow these instructions:

- The story must be in English. It should not be longer than nine typed pages.
- Be sure to write your name, age and address clearly on the first page.
- Mail your story to New Writers Theater, 12 Bridge Street, New York, NY, 44986, USA.
- Stories must be mailed no later than December 31, 2004.

+

+

1. ענה באנגלית על הסעיפים (f)-(a),
 על פי ההוראות בסעיפים השונים.
 (28 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות) (28 درجة؛ لكل إجابة صحيحة – 4 درجات)
 أجب بالإنجليزية عن البنود (f)-(a)،
 حسب التعليمات في البنود المختلفة.

Answer items (a)-(f) in English according to the instructions.

IN ITEMS (a) AND (b) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

- 1(a) This competition is for children who like to (–).
 i) act in plays
 ii) write stories
 iii) travel to England
- 1(b) Famous directors (line 5) are an example of people who (–).
 i) choose the best stories
 ii) write the stories
 iii) act in the plays
- 1(c) what do the writers do with the three winning stories? (lines 3-7)

ANSWER:

- 1(d) Why do the three winners go to New York City? (lines 8-10)

ANSWER:

- 1(e) CIRCLE THE CORRECT ANSWER, YES or NO. (lines 11-16)

You can write your story in any language. YES / NO

- 1(f) PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 11-16)

When you send in your story, you have to write (–).

- i) the name of your school
 ii) where you live
 iii) how you found out about the competition
 iv) how old you are
 v) where you want to travel

/המשך בעמוד 4/

+

+

أمامك أربعة إعلانات فيها معلومات عن
فعاليات العطلة الصيفية في بلدة سانفورد.
اقرأها، ثم أجب عن السؤال 2.

לפניך ארבע מודעות ובהן מידע על
אירועי החופש הגדול בעיירה סנפורד.
קרא אותן, וענה על שאלה 2.

The notices below give information about holiday events in the town of Sanford.
Read them and answer question 2.

1

Concert

Don't miss this month's open-air concert in
Central Park with the Sanford Orchestra.
Bring chairs and warm clothes.
Tuesday evening, August 19th at 20:00.
Tickets \$5.00.

2

Story Time

Bring your kids to the Community
Center every Wednesday from
15:00 till 16:00 during the month of
August. Sue Klein reads stories that
children love to hear.
You can also buy children's books
at low prices!
Entrance free.

3

Folk Dancing

Dance to the music of the Sanford Band
at Blue Beach.
Every Monday from 20:30 till midnight
during July and August on the beach.
Admission is free.

4

Back to School Sale

Come to the Sanford High School library
to buy the school books you need. You
can also sell your old books.
The sale will take place on August 15th
from 18:00 till 20:00.

2. מלא את הטבלה שלפניך (סעיפים (f)-(a)),
 על פי המודעות שקראת.
 סמן X בתשע משבצות.
 (27 נקודות; לכל תשובה נכונה – 3 נקודות)
- املاً الجدول الذي أمامك (البند (f)-(a))،
 حسب الإعلانات التي قرأتها.
 أشرب X في تسعة مربعات.
 (27 درجة؛ لكل إجابة صحيحة – 3 درجات)

PUT AN X IN THE NINE CORRECT BOXES.

	Holiday Events			
	1	2	3	4
(a) Which TWO notices tell you where you can buy books?				
(b) Which TWO events take place outside?				
(c) Which event takes place in the afternoon?				
(d) Which notice tells you where you can sell things?				
(e) At which TWO events can you hear music?				
(f) At which event do you have to pay to enter?				

القطعة "أ": نادي المشي في فصل الشتاء

أجب عن البنود (a)-(h).

ضع دائرة حول الإجابة الصحيحة،

YES أو NO.

(٢٤ درجة؛ لكل إجابة صحيحة – ٣ درجات)

קטע א': מועדון ההליכה בחורף

3. ענה על הסעיפים (a)-(h).

הקף במעגל את התשובה הנכונה,

YES או NO.

(24 נקודות; לכל תשובה נכונה – 3 נקודות)

Answer items (a)-(h). Circle the correct answer, YES or NO.

WINTER WALKING CLUB

- 3(a) The radio program is about weather in winter. YES / NO
- 3(b) Teenagers can join the Winter Walking Club. YES / NO
- 3(c) The Winter Walking Club meets three times a week. YES / NO
- 3(d) The walkers walk for two hours. YES / NO
- 3(e) The walkers walk across the park. YES / NO
- 3(f) If it rains, the walkers walk through the forest. YES / NO
- 3(g) It costs money to join the club. YES / NO
- 3(h) Walkers need to drink a lot in winter. YES / NO

שים לב: שאלה 4 בעמודים 8-9.

انتبه: السؤال 4 يرد في الصفحتين 8-9.

Please note: Question 4 is on pages 8-9.

القطعة "ب": ابن مركبتك الفضائية الخاصة

קטע ב': בנה את החללית הפרטית שלך

أجب عن البنود (a)-(g) .
 ضع دائرة حول الرقم الذي يشير إلى
 الإجابة الصحيحة .
 (٢١ درجة؛ لكل إجابة صحيحة – ٣ درجات)

4. ענה על הסעיפים (a)-(g) .
 הקף במעגל את המספר המציין את
 התשובה הנכונה.
 (21 נקודות; לכל תשובה נכונה – 3 נקודות)

Answer items (a)-(g). Circle the number of the correct answer.

BUILD YOUR OWN SPACESHIP

- 4(a) Bruce Malloy is (–) .
- i) a professor
 - ii) a scientist
 - iii) a pilot
- 4(b) Why was Bruce Malloy invited to the radio program "Science News"?
- i) He is the manager of the Sunrise Company.
 - ii) He built a spaceship without help from the government.
 - iii) He won a lot of money.
- 4(c) Bruce decided to build a spaceship when he (–) .
- i) studied in the university
 - ii) read an article in the newspaper
 - iii) worked at a high-tech company
- 4(d) The Sunrise Company will give a prize of (–) .
- i) 10 million dollars
 - ii) 5 million dollars
 - iii) 60 million dollars
- 4(e) Bruce built the spaceship (–) .
- i) without help from anyone
 - ii) as part of his job
 - iii) with the help of his friends

/המשך בעמוד 9/

+

+

4(f) Who flew in the spaceship on its first flight?

- i) Only the pilot.
- ii) Bruce and his friend.
- iii) Two tourists.

4(g) After he gets the money, Bruce wants to (–).

- i) build another spaceship
- ii) fly the spaceship to the moon
- iii) fly tourists into space

ב ה צ ל ח ה !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט

+

+